Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 136 (2010)

**Heft:** 05/06: Protections

**Sonstiges** 

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

autorisée qu'avec l'accord

firage REMP: 3771 exemplaires payants, 67 gratuits (ISSN 0251-0979)

CA arch., prof. EPFL

membre du

civil EPFL, Jeffrey Huang,

du texte et des illustrations n'est

de la rédaction et l'indication de la source

021 311 59

1004 Lausanne, tél. cp 8326, 3001 Berne,

Morges 33,

Stämpfli Publikationen AG,

693 20 98

021

Té.

1024 Ecublens

Rue de Bassenges 4

Rédaction

paraît tous les quinze jours

Revue fondée en 1875,

dipl.

TEC21 Staffelstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich

6900 Lugano www.rivista-archi.ch

TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes

aho@revue-traces.ch

RP,

journaliste

Changement d'adresse

Selnaustrasse 16 cp

Pierre Veya, rédacteur en chef, LE TEMPS

matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL

Jérôme Ponti, ing. civil EPFL

ugène Meiltz, écrivain

Nicolas Henchoz, inq.

de Roulet,

Daniel

Pierre Frey, historien, prof. EPFL

journaliste, LE TEMPS

Sonja Lüthi, arch.

Rédaction des informations SIA

1024

Conseil éditorial

Abonnement d'un an Fr. 180.-

(TVA 2,6 % comprise - N° de contribuable 249 619)

239.- (Etranger) Numéros isolés Fr. 12.-

# ERNIE

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

#### De haut en bas

Et si nous changions radicalement de perspective?

Depuis bientôt deux mille ans, les hommes qui pénètrent dans le Panthéon de Rome ne peuvent s'empêcher de lever leur regard vers l'oculus sommital. Car toute la structure du bâtiment converge vers cette ouverture qui flotte à 150 pieds romains (43,3 m) au-dessus du pavement de marbre. A l'origine, le temple était la maison de « tous les dieux », puis à partir de 609, année où l'empereur byzantin Phocas l'offrit au pape Boniface IV, il se transforma en église consacrée à « la Vierge Marie et aux martyrs ». Et même si le visiteur est athée, l'oculus le met tout de même en contact avec la lumière du soleil, la pluie et les nuages. Bref, nous sommes aspirés vers le haut.

L'artiste suisse Luzia Hürzeler réussit l'exploit de montrer le Panthéon comme personne ne l'a jamais vu. De haut en bas! Comment s'y est-elle prise? En fixant une caméra au bord de l'oculus. Son plan séquence de trois minutes est fascinant. On voit des hommes grands comme des fourmis déambuler sur les dalles de pierres colorées qui dessinent un quadrillage. On voit des plaques de porphyre et de granit gris. On voit des motifs ronds et carrés. On voit ce que doit voir Jupiter, Apollon ou la Sainte Vierge...

Le film de Luzia Hürzeler (née en 1976) a été projeté pour la première fois à l'Institut Suisse de Rome en 2008. Les visiteurs n'osaient pas en croire leurs

> yeux. Ils murmuraient : « Ma è... » Ma si : c'est bien le Panthéon vu depuis l'oculus.

> Bien sûr, certains ont sans doute déjà bénéficié de ce point de vue : les ouvriers réparant régulièrement le toit, ou certains artistes, dont Le Bernin, qui a ajouté deux clochetons aux extrémités du fronton. Pourtant, chez la vidéaste Luzia Hürzeler tout est dans la durée. Son plan séquence matérialise une vision divine, et nous offre... une tranche d'éternité.

Eugène

Aus dem Auge, exposition rétrospective de Luzia Hürzeler, avec notamment «L'occhio del Pantheon», Kunstmuseum de Soleure, jusqu'au 16 mai



<www.revue-traces.ch> la Suisse romande Bulletin technique de RACÉS

AG

071 226 92 92 Fax 071 226 92 93 .. Oehrli, tél. 031 300 62 54 CH allemande Künzler-Bachmann Medien BASTAI, f'ar, FNAC, La Fontaine (EPFL) Tél 9001 Saint-Gall Fax 021 693 20 84 Case postale 1162 Abonnement, vente au numéro 021 691 20 84 Vente en librairie Lausanne: H Régie des annonces

Organe des associations